

**Direcció, administració, publicitat i vendes:**  
Av. del Baró de Càrcer, 37, 1r, 1a. 46001-València.  
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 534 569.  
**Redacció de Barcelona:** Rambla de Catalunya, 121,  
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.  
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.  
**Redacció de Palma:** Almudaina, 8 entresol-dreta.  
07001-Palma de Mallorca.  
Telèfon i Fax: 971 720 763.  
**Adreça Internet:**  
<http://www.eltemps.net>  
**Correu electrònic:** [eltemps@eltemps.net](mailto:eltemps@eltemps.net)  
**Subscripcions:** 902 131 025.

**Edita:** Edicions del País Valencià, SA.  
**Editor:** Eliseu Climent.

**Coordinació:** Jaume Monzó.  
**Redacció de València:** Núria Cadenas i Víctor Mace-  
da.  
**Redacció de Barcelona:** Enric Rimbau (*cap de redac-  
ció*), Lluís Bonada, Àlex Milian i Gemma Morales (*se-  
cretària de redacció*).  
**Redacció de Palma:** Miquel Payeras.  
**Redacció de Perpinyà:** Sebastià Girard.  
**Producció:** Josep Agustí i Laia Carreras (*correcció  
lingüística*), Miquel Benítez (*escàner i imatge*), Van-  
nessa Prieto (*maquetació i gràfics*).  
**Rúbriques:** Francesc Bayarri, Toni Canís, Albert Clo-  
sas, Salvador Cot, Martí Domínguez, Fabià Estapé,  
Jaume Fàbrega, Llibert Ferrí, Pere Gimferrer, Manuel  
S. Jardí, Glòria Marcos, Joan Marí, Pere Martí, Joan F.  
Mira, Joan Nebot, J. J. Pérez Benlloch, Miquel Ramon,  
Pau Viciano, Xavier Vinader.  
**Corresponsals:** Pere Codonyan i Sebastià Girard (Cata-  
lunya Nord), Joan Lluís Ferrer (Eivissa), Carles Mar-  
qués (Menorca), Anna Sàez (Lleida), Toni Solanelles  
(Andorra).  
**Col·laboradors:** Gemma Aguilera (EL TEMPS d'Eco-  
nomia), Antoni Albalat, Esther Aleu, Toni Pau Antic,  
Albert Balanzà, Arantxa Bea, Vicent Bello, Xavier Bru  
de Sala, Francesc de Paula Burguera, Bea Cabezas,  
Laia Campos, Marc Candela, Josep-Lluís Carod-Ro-  
vira, Ferran Cases, Antoni Castel, Alfons Cervera, Jor-  
di Cervera, Laia Climent, Eliseu T. Climent, Agustí  
Colomines, Joan Corbera, Martí Crespo, Joan Esculies,  
Jordi Finestres, Manuel Garcia, Cecília Garrigós, Josep  
Gifreu, Xavier Graset, Josep Guia, Josep Iborra, Maite  
Insa, Gani Jakupi, Salah Jamal, Miquel A. Limón, Jor-  
di Llavina, Iban L. Llop, Josep Maria López Llaví, Jo-  
sep-Vicent Marqués, J. M. Martínez Polo, Jaume Mas-  
déu, Montserrat Minobis, Alexandre Muns, Miquel-  
Lluís Muntané, Gustau Muñoz, Joan Nebot, Toni Payà,  
Ricard Peris, Carles Pont, Joan Roura, Xavier Rubert  
de Ventós, Ferran Sàez Mateu, Eduard Sanjuan, Jordi  
Sebastià, Màrius Serra, Rosa Solbes, Marc Soler, An-  
toni Strubell, Jordi Tejel, Josep-Maria Terricabras, Fe-  
lip Tobar, Lourdes Toledo, Matthew Tree, Xulio Ricar-  
do Trigo, Manuel Valencia, Àlvar Valls, Melissa Velert,  
Sergi Verger, Vicenç Villatoro, Jordi Zamora.  
**Col·laboradors gràfics:** Tina Bagué, Pere Bota, Gina  
Calvet, Joan Celià, Rafa Gil, Xavier Gómez, Vicente  
A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala, Jordi  
Play, Marc Vila.  
**Disseny:** Enric Satué.  
**Foto portada:** Efe.

**Arxiu:** Jesús Prats (*fotografia*), Rosa Serrano (*docu-  
mentació*).  
**Publicitat i promoció:** Salva Martínez (València).  
Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido, Pere Ribalta (Bar-  
celona). Tel.: 932 384 262.  
**Subscripcions:** Quica Sena.  
**Administració:** Susanna Alacreu, Pilar Martí  
i Assumpció Palau.

**Fotomecànica i impressió:** Rivadeneyra, SA.  
Dipòsit legal: V-853-1984.  
**Preu a la Catalunya Nord:** 3,04 euros.  
(S'hi inclouen les despeses de transport)

*Cap part d'aquesta publicació pot ser reproduïda per cap mitjà, ja siga mecànic, fotoquímica, electroòptica, magnètica, de fotocòpia, o qualsevol altre, sense permís de l'editor.*

La pressió de França, Alemanya i els sindicats europeus està a punt d'esmenar la directiva de serveis que va aprovar la Comissió Europea de Romano Prodi i que la nova Comissió, ara presidida per José Manuel Durão Barroso, havia adoptat de bon grat. La directiva va ser redactada per l'anterior comissari del Mercat Interior, Frits Bolkenstein, i mira de facilitar la instal·lació d'empreses de serveis en qualsevol país de la Unió Europea, de la mateixa manera que els productes travessen fronteres sense problemes. Seguint aquesta teoria, la directiva permetrà que una empresa polonesa, per exemple, ofereixi els seus serveis a Catalunya, sense haver de complir totes les lleis catalanes, especialment si només ofereix aquest servei amb caràcter temporal. També hi hauria la possibilitat que treballadors del país d'origen de l'empresa treballaren en el país on s'ha implantat amb les condicions laborals de l'estat de procedència. Això podria facilitar l'extensió del dúmping social dintre dels estats on els salaris són més alts i minar bastant l'estat del benestar. Caldria veure si aquesta directiva es retira o es modifica –com demana el ministre d'Economia, Pedro Solbes, que va ser membre de la Comissió que la va redactar.

El president francès, Jacques Chirac, ha estat el principal defensor de la retirada de la directiva, que ha frenat els sindicats francesos i està fent augmentar ràpidament el nombre de francesos contraris a la Constitució europea, que serà votada en referèndum el pròxim 29 de maig. Al costat de França s'han situat Alemanya, Bèlgica i Suècia i, a l'altra banda, a favor de la directiva, els països de l'est i el Regne Unit, on la tercera via de Blair es desvia cada vegada més a la dreta.

Els nous suports que ha rebut França en aquesta batalla han moderat l'entusiasme de Durão Barroso i d'altres fermes partidaris. El president de la Comissió ja ha dit que està disposat a buscar el consens i, com a mínim, sembla que s'ha de descartar la més perillosa de les propostes que amagava la directiva: la d'incloure dins dels "serveis" alguns sectors públics –i símbols de l'estat del benestar– com la sanitat i l'ensenyament. Quan Solbes, per exemple, planteja una modificació, es refereix sobretot a evitar que aquests sectors queden afectats per la directiva.

Evidentment, una cosa és que es liberalitzen serveis com la construcció, el comerç minorista o les agències de viatges, i l'altra, que això acabe afectant també serveis sanitaris.

De totes maneres, també cal anar en compte amb l'amenaça del dúmping social. No seria bo que una empresa polonesa aterrara a València amb treballadors polonesos pagant sous –i establint convenis– al nivell de Polònia. Ni per als treballadors valencians ni per als polonesos. Teòricament, una directiva anterior fixa que aquests treballadors no podrien cobrar menys del sou mínim de l'estat espanyol, però cal que la nova directiva no permeta cap esclatxa en aquesta norma. Les conseqüències que pugui tenir aquesta directiva són importants: es tracta d'encaminar Europa cap a una consolidació i extensió de l'estat del benestar o cap a un model neoconservador.

## Als nostres lectors

El passat 17 de març uns operaris amb granota blava retiraven una de les darreres imatges –homenatges– del dictador Francisco Franco. Després d'aquesta iniciativa, altres ciutats han decidit seguir el mateix camí. El procés de retirada dels darrers símbols del franquisme sembla que ha començat, i ja hi ha una iniciativa legislativa per "reconvertir" el Valle de los Caídos (vegeu EL TEMPS, núm. 1.067).

El llegat de Franco, però, encara perdura, i no solament en algunes places i carrers, sinó també en nombrosos consells d'administració. El dictador es va saber envoltar de persones influents en una relació basada en l'interès mutu. Mentre els banquers finançaven la seva guerra i mantenien econòmicament el règim, el cap de l'estat els oferia títols, prebendes i "favors empresarials" a canvi, alguns dels quals encara mantenen la seua vigència.

*Jaume Monzó, coordinador*